

Infermieristica 2 Tägliche Arbeit und Schichten



- Beschreibe tägliche Aufgaben, Verantwortlichkeiten und den Tagesablauf
- Erkläre Schichtarbeit und Teamarbeit
- Beschreiben Sie Organisation und Planung im Krankenhaus
- Planung und Dienstplanung

Die Schicht	<i>(Il turno)</i>	Der Dienstbeginn	<i>(Inizio del turno)</i>
Die	<i>(Il turno di mattina)</i>	Der Dienstende	<i>(Fine del turno)</i>
Frühschicht			
Die	<i>(Il turno di pomeriggio)</i>	Einteilen (einteilen)	<i>(Assegnare (assegnare))</i>
Spätschicht			
Die	<i>(Il turno di notte)</i>	Übernehmen	<i>(Prendere in carico (prendere in carico))</i>
Nachtschicht		(übernehmen)	
Die	<i>(La reperibilità)</i>	Anmelden	<i>(Registrarsi (registrarsi))</i>
Bereitschaft		(anmelden)	
Die Übergabe	<i>(La consegna delle informazioni (passaggio di consegne))</i>	Abmelden	<i>(Disconnettersi/annullare la registrazione (disconnettersi))</i>
	<i>(La sostituzione)</i>	(abmelden)	
Die Vertretung		Koordinieren	<i>(Coordinare (coordinare))</i>
		(koordinieren)	
Die Arbeitszeit	<i>(L'orario di lavoro)</i>	Planen (planen)	<i>(Pianificare (pianificare))</i>
Der Dienstplan	<i>(Il piano dei turni)</i>		

1. Esercizi



1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|-----------------------|--|
| a. die Nachtschicht | 1. den Dienst für jemanden übernehmen |
| b. der Dienstplan | 2. Plan für die Schichten |
| c. die Teamarbeit | 3. mit Kolleginnen und Kollegen zusammenarbeiten |
| d. jemanden vertreten | 4. nachts Dienst haben |

a-4 b-2 c-3 d-1

2. Lavorare in ospedale: turni e orari (Audio disponibile nell'app)

Compila gli spazi vuoti: übernehme, vertreten, Schichtleitung, Dienstplan, Nachtschicht, Übergabe, verschieben, Frühschicht, Dienstschluss, Spätschicht, Dienstbeginn

Ich bin Sara und ich arbeite als Krankenschwester in einem großen Krankenhaus in München. Ich habe _____ , _____ und manchmal _____. Mein _____ ist bei der Frühschicht um sechs Uhr. Der _____ ist um vierzehn Uhr.

Morgens lese ich zuerst den _____. Dort sehe ich, auf welcher Station ich arbeite und wer heute _____ ist. Dann mache ich die _____ mit dem Team von der Nachtschicht. Wir sprechen über die Patienten: Wer hat Schmerzen, wer braucht heute eine Operation, wer hat Fieber.

Ich arbeite selten allein. Im Team sind Pflegekräfte, Ärzte und Physiotherapeuten. Wir planen zusammen die Arbeit. Manchmal muss ich eine Kollegin _____ , weil sie krank ist. Dann _____ ich ihre Patienten. Wenn ich Termine _____ muss, spreche ich zuerst mit der Schichtleitung.

Am Abend mache ich wieder eine Übergabe an die Kollegen aus der Spätschicht oder Nachtschicht. Eine gute Organisation ist sehr wichtig, damit die Patienten immer gute Pflege bekommen.

Sono Sara e lavoro come infermiera in un grande ospedale di Monaco. Faccio il turno di mattina, il turno di pomeriggio e a volte il turno di notte. Il turno di mattina inizia alle sei. Il turno termina alle quattordici.

La mattina leggo prima il piano dei turni. Lì vedo in quale reparto lavoro e chi è la responsabile di turno oggi. Poi faccio il passaggio di consegne con il team del turno di notte. Parliamo dei pazienti: chi ha dolore, chi oggi ha bisogno di un'operazione, chi ha la febbre.

Lavoro raramente da sola. Nel team ci sono operatori sanitari, medici e fisioterapisti. Pianifichiamo insieme il lavoro. A volte devo sostituire una collega perché è malata. Allora mi occupo dei suoi pazienti. Se devo spostare appuntamenti, parlo prima con la responsabile di turno.

La sera faccio di nuovo il passaggio di consegne ai colleghi del turno di pomeriggio o di notte. Una buona organizzazione è molto importante affinché i pazienti ricevano sempre una buona assistenza.

1. Warum liest Sara morgens zuerst den Dienstplan?

2. Mit wem macht Sara morgens die Übergabe und worüber sprechen sie?

3. Ascolta il frammento audio e indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

Sie arbeitet heute morgens und beginnt sehr früh.

Vero **Falso**

Beim Schichtwechsel übernimmt sie die Nachtschicht.

Wegen der kranken Kollegin arbeitet sie länger als geplant.



4. Scegli la soluzione corretta

1. Ich _____ heute den Dienstplan und teile die Pflegekräfte für Frühschicht und Spätschicht ein.

(Oggi programma il turno di servizio e assegna il personale infermieristico al turno diurno e a quello serale.)

- a. plane b. plant c. planst d. geplane

2. Morgen _____ meine Kollegin die Einsätze auf der Station und spricht die Schichtwechsel mit dem Team ab.

(Domani la mia collega coordina gli interventi nel reparto e concorda i cambi turno con il team.)

- a. koordiniere b. koordiniert c. koordinierst d. koordinieren

3. Am Wochenende _____ ich einen Kollegen, weil er Nachtschicht hat und mehr Zeit für die Schichtübergabe braucht.

(Nel fine settimana sostituisco un collega perché ha il turno di notte e ha bisogno di più tempo per il passaggio di consegne.)

- a. vertrete b. vertrittst c. vertretest d. vertritt

1. plane 2. koordiniert 3. vertrete

5. Leggi il dialogo e rispondi alle domande

Pflegekraft Markus, kannst du am Donnerstag meine Spätschicht übernehmen? Ich habe da einen wichtigen Arzttermin.

(Markus, puoi prendere il mio turno di tarda serata di giovedì? Ho un appuntamento medico importante.)

Pflegekraft Ich schaue kurz in den Dienstplan, ich habe da nur Frühschicht, das passt.

Markus: *(Controllo subito il piano dei turni: ho solo il turno di mattina, quindi va bene.)*

Pflegekraft Super, dann gebe ich deinen Frühdienst und nehme noch die Übergabe für dich mit.

Anna: *(Perfetto, allora io prendo il tuo turno di mattina e farò anche il passaggio di consegne per te.)*



Pflegekraft *Danke, dann sage ich der Stationsleitung Bescheid, damit sie den Dienstplan ändert.*
Markus: *(Grazie, allora avviso la caposala così può modificare il piano dei turni.)*

1. Wie organisieren Sie normalerweise Ihre Arzttermine, wenn Sie im Schichtdienst arbeiten?

2. Mit wem sprechen Sie zuerst, wenn Sie einen Dienst abgeben oder tauschen möchten?

6. Rispondi alle domande usando il vocabolario di questo capitolo.

Ich habe heute Frühschicht/Spätschicht/Nachtschicht und meine Aufgaben sind ... / Im Dienstplan steht, dass ich heute Dienst habe oder frei bin. / Bei der Übergabe sage ich kurz, welche Patienten wichtig sind und welche Aufgaben bleiben ...

1. Wie sieht Ihr typischer Arbeitstag im Krankenhaus aus? Nennen Sie zwei oder drei wichtige Aufgaben.

2. Welche Schicht finden Sie persönlich am schwierigsten – Frühschicht, Spätschicht oder Nachtschicht? Warum?

3. Was sagen Sie bei der Übergabe am Ende Ihrer Schicht kurz zur Patientenlage oder zu wichtigen Aufgaben?

4. Stellen Sie sich vor, eine Kollegin ist krank. Wie würden Sie im Team die Schichten oder Aufgaben neu verteilen? Beschreiben Sie kurz.

7. E-Mail

Betreff: Spätschicht am Freitag, 15. März

Liebe Frau Novak,

am **Freitag, den 15.03.**, sind Sie laut **Dienstplan** in der **Spätschicht** (14:00–22:00 Uhr) auf Station 3A eingeteilt.

Ihre Kollegin Frau Schneider hat mich heute angesprochen. Sie kann an diesem Tag aus privaten Gründen **keine Frühschicht** machen und fragt, ob Sie mit ihr die Schicht **tauschen** können. Sie würde dann Ihre **Spätschicht** übernehmen, und Sie würden die **Frühschicht** (6:00–14:00 Uhr) machen.

Bitte schreiben Sie mir heute bis 16:00 Uhr kurz, ob Sie den **Schichttausch** akzeptieren können oder ob es bei Ihnen wegen **Arbeitszeit** oder **Pausenregelung** Probleme gibt. Wenn Sie möchten, können wir den Dienst auch auf einen anderen Tag **verschieben** oder eine andere **Vertretung** suchen.

Vielen Dank für Ihre **flexible** und **kooperative** Mitarbeit.

Freundliche Grüße

Sabine Keller

Stationsleitung, Station 3A



Scrivi una risposta appropriata: *vielen Dank für Ihre E-Mail. Ich kann ... / leider kann ich die Schicht nicht tauschen, weil ... / können wir vielleicht ... ändern/verschieben?*
